

George (Gheorghe) ANCA
1944-2020

Maria S. Ciobanu



Scriitor român, poet, prozator, dramaturg, jurnalist, specialist în indianistică, doctor în filologie, traducător și eseist specializat în literatura sanscrită și orientală, lector universitar, redactor, editor. S-a născut la 12 aprilie 1944 la Bercioiu, com. Budești, jud. Vâlcea, România. A decedat la 26 februarie 2020 la București. Provine dintr-o familie de agricultori.

Studiile gimnaziale și liceale le-a făcut în Găești (1960), apoi a urmat Facultatea de Filologie a Universității din București, pe care o absolvă în 1965. A susținut teza de doctor în filologie la aceeași universitate (1974), conducător științific Z. Dumitrescu-Bușulenga. A urmat cursuri postuniversitare la mai multe universități, precum: Universitatea din Roma (1973, limba și literatura italiană), Universitatea din Delhi (1981, limba și literatura sanscrită). Cunoștea bine limbile engleză, franceză, italiană, hindi în care și-a scris o parte din creația poetică.

Activitatea sa profesională este diversă: a fost redactor la Radiodifuziunea Română (1967-1969); redactor la emisiunea „Colocvii” (1969- 1971); inspector la Ministerul Învățământului (1971-1976); lector universitar la Facultatea de Ziaristică a Universității din București (1976-1977); profesor invitat de limba și literatura română la Universitatea din Delhi (1977-1984; 2002-2003); director la Biblioteca Centrală a Institutului Politehnica din București (1984-1987); director general la Biblioteca Pedagogică Națională „I.C. Petrescu” (din 1988); profesor asociat la Universitatea din Oradea; conferențiar la Universitatea „Valahia” din Târgoviște (2005-2008). A predat cursuri universitare de limba și literatura română, literatura indiană, comunicare interpersonală, antropologie culturală, literatură universală și comparată (la București, Târgoviște, Oradea, Constanța, Delhi).

A fost implicat activ în procesul de reconstrucție a rețelei naționale de biblioteci pedagogice și școlare. A coordonat o serie de lucrări de specialitate: „Bibliotecile pedagogice în societatea (re)cunoașterii”, „Biblioteca Pedagogică Națională „I.C. Petrescu” la 125 de ani de existență”, „Ghidul bibliotecarului școlar” ș.a. A editat cărți și reviste în România și în India, precum și cursuri universitare. A fost conducător al publicațiilor culturale și de informare: „Liber”, „Trivium”, „Education in Romania” ș.a.

A publicat peste 60 de volume, abordând cele mai diverse genuri și specii literare: de la poezie, romane și eseuri, la scrieri dramatice, printre care: „Eres” (1970); „Baudelaire și poeții români” (1974); „Poemele părinților” (1976);

„10 Indian Poems” (1978); „India. Memorii la mijlocul vieții” (1982); „Pancinci” (1982); „50 doine lui Ilie Ilașcu” (1994); „Indoeminescology” (1994); „The Buddha” (1994); „Lumea fără coloana lui Brâncuși” (1997); „Ion Iuga în India” (1997); „ApoKalipsa indiană: roman automitologic” (1998); „Balada Calcuttei” (2000); „Gramatica sanscrită în versiunea lui Eminescu” (2004); „Mantra Eminescu – autoexcerpte” (2011); „Paparuda” (2011); „Avatar 12 – Dodii nume” (2018); „Saraswati” (2018) ș.a. A semnat și piese de teatru și scenarii de film: „Teatru sub clopot” (1997); „Mureșan Eminescu” (1997); „Templu în elicopter” (1997); „Astăseară se joacă Noica” (2008); „Scenometrie Teatrux” (2011).

A fost traducător și eseist cu contribuții privind literatura sanscrită, printre acestea aflându-se și o excepțională redare a poemului „Luceafărul” de M. Eminescu în limba sanscrită.

A semnat volume despre scriitorii români interesați de literatura orientală. Este autorul primei traduceri în limba română ale unui curs de jainism. A semnat traduceri în română ale lucrărilor: „Gramatica fanteziei” de G. Rodari (1980, 2010); „Norul vestitor” de Kalidasa (1981); „Gitagovinda” de Jayadeva; „Lumea stranie a lui Eugen Ionescu” de F. Brădescu (2002). Din română a tradus: antologia „Târgoviște-India” (2006); „Metaphor Prince” de T. G. Maiorescu (2011); „My Epic” de R. Anca.

Textele lui George Anca au văzut lumina tiparului în mai multe țări: în Anglia, Argentina, China, Franța, Germania, Grecia, India, Israel, Italia, Iugoslavia, Coreea, Malta, Maroc, Mauritius, Mexic, România, Republica Moldova, Norvegia, Portugalia, Republica Sud-Africană, Rusia, SUA, Suedia, Thailanda, Trinidad și Tobago.

În activitatea sa universitară a prezentat numeroase comunicări și studii, la București (1975), Bangalore (1978), New Delhi (1981) ș.a.

A participat la Congresul Mondial de Antropologie și Etnologie din India, la Conferința Mondială de Indologie (2015, New Delhi).

A coordonat și a editat mai multe publicații periodice: „The Milky Way” (Delhi, 1978-1979); „Latinitas” (Delhi, 1981-1984); „Liber” (1989- 2008); „Trivium” (2003) ș.a. A fost redactor cu rubrică permanentă „Steieri” la revista „Litere”, din anul 2006.

Este membru al Uniunii Scriitorilor din România; președinte al Asociației Culturale Româno Indiene; președinte fondator al Academiei Internaționale „M. Eminescu”; membru fondator al Societății Scriitorilor Târgovișteni; membru al Uniunii Internaționale de Științe Antropologice și Etnologice; președinte al Academiei Internaționale „M. Eminescu”; vicepreședinte al Asociației de Etnologie din România.

A fost cancelar național acreditat ONU al Asociației Internaționale a Educatorilor pentru Pacea Lumii, membru al Grupului Român pentru Pugwash. A

fost distins cu premii ale Societății Scriitorilor Târgovișteni: Premiul pentru promovarea culturii universale (2007); Premiul „A. Ciorănescu” pentru „Târgoviște-India. Antologie de poezie” (2009) și „Introducere în Jainism” de Rudi Jansma și Sneh Rani Jain (2012).

Activitatea sa a fost recunoscută prin diploma Universității din Delhi (1981); prin Medalia „Comenius” (Praga), Premiul „M. Eminescu” (Drobeta Turnu-Severin); prin Medalia revistei „Sămănătorul Tismana” (2014), care i-a fost acordată cu prilejul împlinirii vârstei de 70 de ani, pentru întreaga sa activitate.

Cetățean de onoare al municipiului Râmnicu Vâlcea și al orașului Găești (2005).

Bibliografie selectivă:

Anca, George. Doine în dodii / George Anca. – București : Orient-Occident, 1997. – 95 p.

Anca, George. Haos, temniță, exil la Eminescu, Cotrus, Gyr și Stamatou : Spre o hermeneutică a versului întemnițat și exilat / George Anca ; Fundația „Profesor George Manu”. – București : Majadahonda, 1995. – 120 p

Anca, Gheorghe. Invocații / Gheorghe Anca. – București : Editura pentru Literatură, 1968. – 97 p.

Anca, George. Mantra Eminescu : (Autoexcerpt) / George Anca. – Târgoviște : Bibliotheca, 2011. – 140 p.

Anca, George. Manuscrisele de la Marea Vie / George Anca. – București : Majadahonda, 1996. – 108 p. Anca, George. Myongdang / George Anca. – București : Biblioteca Centrală Pedagogică „I. C. Petrescu”, 1997. – 90 p.

Anca, George. Scenometrie teatrux / George Anca. – Târgoviște : Bibliotheca, 2011. – 257 p.

Dogra, Rajiv. Urme pe nisip : Roman / Rajiv Dogra ; versiune românească de George Anca și Sorana Georgescu-Corjan. – București : Universal Dalsi, 1999. – 287 p.

Jansma, Rudi. Introducere în Jainism / Rudi Jansma, Sneh Rani Jain ; trad. în eng.: Rudi Jansma, în rom.: George Anca. – Târgoviște : Bibliotheca, 2011. – 210 p.

Jayadeva. Jayadeva's Gitagovinda : Romanian dhvani version / Jayadeva ; translated by: George Anca. – Delhi : International Academy Eminescu, 1983. – 22 p.

Anca, George. Aromânul Nicolae Milescu Spătaru (Anca, George. Aromânul Nicolae Milescu Spătaru (1636- 1708) / George, Anca // Bibliotheca : Revistă de bibliologie și știința informării. – 2001. – Nr 2. – P. 53-55.

Anca, George. Bibliotecile școlare și centrele de documentare și informare (CDI) / George, Anca // Biblioteca : Revistă de bibliologie și știința informării. – 2005. – Nr 3. – P. 66-67.

Buluță, Gheorghe. Anca George // Buluță, Gheorghe. Bibliologi români : dicționar / Gheorghe Buluță, Victor Petrescu, Emil Vasilescu. – Târgoviște : Bibliotheca, 2011. – P. 22-23.

Ciobanu, Maria. Bibliotecari omagiați în 2024 – George (Gheorghe) Anca // Calendar Național 2024 / Biblioteca Națională a Republicii Moldova ; director general: Elena Pintilei ; coord.: Veronica Borș ; aut.: Elena Barbos-Balinschi, Maria S. Ciobanu, Elena Harconița, Ana Struță ; colegiul red.: acad. Andrei Eșanu (președinte), Iurie Colesnic (vicepreședinte), Iulian Filip [et al.] ; red.: Elena Varzari ; redactare bibliografică: Elena Barbos-Balinschi. – Chișinău, 2023 (Primex-Com). – P. 104-106. – ISSN 1857-1557. — Bibliogr. la sfârșitul art. – Ind. alf. al datelor memorabile documentate: p. 350-352. – Mod de acces: http://bnrm.md/files/publicatii/CN_2024.pdf